

二〇二二年十月廿三日
聖靈降臨節後第二十個主日

主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

- | | |
|--|-----|
| 1. 昭示 Call to Worship | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration | 會 眾 |
| “快樂崇拜” | |
| “Joyful, Joyful, We Adore Thee” | |
| 3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) | 主 禮 |
| 4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經 | 會 眾 |

聆聽的敬拜 Worship in Listening

- | | | |
|--------------|---------------------------|----------------------|
| 5. 獻詩 Anthem | “我安心等候主” | 詩 班 |
| 6. 讀經 Lesson | 路加福音 Luke 18:1-8 | 朱 業 |
| 7. 講道 Sermon | “Don't Give Up”
「不可灰心」 | Jason 傳道
傳譯: 陳呂中瑛 |

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- | | | |
|----------------|-----------------------|-----|
| 8. 唱詩 Hymn | 284 首 “等候倚靠”(1,2,3 節) | 會 眾 |
| 9. 奉獻 Offering | | 主 禮 |

團契的敬拜 Worship in Koinonia (Sharing, Caring, Communion)

- | | |
|--|-----|
| 10. 報告 Announcement | 主 禮 |
| 11. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer | 朱牧師 |
| 12. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱「阿們頌」End with Threefold Amen ! | 朱牧師 |

生活的敬拜—接受差遣 Worship in Daily Life

- | | | |
|---------------------|----------------------------------|-----|
| 13. 唱詩 Sending Hymn | “欣然上路”
“On Our Way Rejoicing” | 會 眾 |
|---------------------|----------------------------------|-----|

牧師:朱柯

傳道:方李曉芳、大城盛知

兒童事工主任:黃蕊

榮譽牧師:李永成

2017 年是宗教改革運動 500 週年。10/31 是宗教改革運動紀念日。我們信義會的創始者馬丁路德就是宗教改革運動的領導者。

馬丁路德於 1483 年生於德國埃斯勒本，父親是礦工，家境貧困。路德入小學時，因學費不足，常在富人門前唱詩求助。後來有一位富婦願意資助他讀書。

路德 18 歲進大學。那時家境漸佳，他聽從父親的意思去學法律。有一天他在旅途中，忽然雷電交加，他大為驚恐，便許願作修士。

不久他果然守約進入乞食修道院。初入院時他努力作苦工，沿街乞食，且不時鞭撻自己，克制情慾。但他仍不能獲得內心的平安。幸好當時在院中有些信心堅穩的人安慰他說：「克己的工夫不能救我們；救我們的只有主耶穌。」後來他徹底明白了《聖經·羅馬書》1:16-17 節所描述的「上帝的義」，知道人得救是因着信靠上帝的恩典，並不是靠人的行為。從此他才得到喜樂與安慰。

路德於修道院很用功，三年後得了神學學士學位。以後一面任教師，一面繼續研究，在 1512 年得神學博士學位。從此他在德國威登堡任神學教授，直到 1546 年去世的時候。

路德在求學時曾代表院方訪問羅馬。他在該城逗留四週，對當時教會的情況有深切的體會。他曾以朝聖者的敬虔跪着上「聖梯」，又參觀羅馬天主教的教廷，但他大失所望。他曾感歎地說：「除非親身見聞，沒有人能相信教會中有那些昭然若揭的可恥行為。」

路德發現當時羅馬天主教的錯謬很多，但改革教會的導火線還在於教會售賣「贖罪券」。教皇利歐第十(Leo X)為了重修聖彼得教堂籌措經費，命多米尼古派的修道士在威丁堡附近出售贖罪券。路德認為此事嚴重違背《聖經》真理，他於 1517 年 10 月 31 日在威登堡教堂大門前張貼九十五條表明抗議。此舉引起了各方響應，揭開了波瀾壯闊的基督教(Protestant)宗教改革運動的序幕。後來教會就訂定這一日為「宗教改革運動紀念日」。

起先教皇聽見有人控訴路德的事，尚不以為意，只以為是幾個醉酒的修道士失和，但後來知道事態嚴重，便下諭令驅逐路德出教會。

1521 年，日耳曼神聖羅馬帝國皇帝(Holy Roman Empire)查理第五在德國西部沃木斯(Worms)開會，欲定路德的罪，召喚路德前來赴會。有人對路德說：「此行十分危險，你決不可去！」但路德毅然前往。國會逼他認罪，他說：「除非根據《聖經》，或有明確的理由反駁我，並證明我寫的書的內容有錯失，否則我不能也不願意放棄任何主張。……違背《聖經》的事，我不能作！這是我的立場。」於是國會定了他的罪。路德手持《聖經》抗拒整個羅馬天主教會和日耳曼的神聖羅馬帝國。路德離開會場後，中途就被騎兵拘捕，把他押解到瓦特堡。原來這是德國撒克遜王智者腓勒德力(Frederick the Wise)營救和保護他的妙計。路德在隱居瓦特堡期間，天天翻譯《聖經》及寫作。

跟隨路德參與宗教改革運動的人，因被羅馬天主教排斥，很自然地就形成了新的教會，稱為路德會(Lutheran)，又名信義會。稱為「信義會」是因為路德提倡「因信稱義」的道理，與當時羅馬天主教的教導是壁壘分明。馬丁路德的主張，可以總結為四個「唯獨」：唯獨基督、唯獨恩典、唯獨《聖經》、唯獨信心。這四個「唯獨」也是我們教會信仰的原則。

路德知道宗教改革的事非一朝一夕的工夫，也不是聽其自然就能成的，因此他將禮拜聚會的規條和建設教會的方案重新修訂，凡《聖經》內沒有禁止的，他都仍舊保留，凡與《聖經》的教導有衝突的他就改正。他指出：修士、牧師和主教都不是信徒的主人，乃是教會的公僕；他也修訂了修士、牧師可以娶妻的規條。

1525年，路德與女修士加他琳·波拉(Katharina Bora)成婚，這叫他的父母非常歡喜。路德也看這事是為後人作個榜樣。加他琳是個貴族女子，16歲作修女，24歲結婚。她長於治家，為路德生下三男三女，家庭生活十分美滿。1546年路德死在故鄉埃斯勒本，享壽63歲。

本文內容主要取材於《教會人物》P.37-39，道聲出版社

主日崇拜停車須知

最近回教會聚會的會友逐漸增多，由於本教會停車位有限，為減少意外，將實行如下管理方式：

- 1.單向行車： 請從本教會入口處駛入。入口處有指示牌，接送靠左行，停車靠右行。從診所停車場大門駛出。
- 2.殘障車位： 使用者必須持有殘障停車許可證。
- 3.駕駛通道： 請不要把車輛停在停車場的駕駛通道上（no double parking），也不要停在診所大門外的人行道上。
- 4.另外停車處： 鼓勵大家提前到教會，盡量在路邊找停車位。

多謝大家的理解與合作！

本主日事奉同工

下主日事奉同工

主禮	朱柯牧師	吳仲平
講員	大城盛知 (Jason) 傳道	張路加牧師
傳譯	陳呂中瑛	陳嘉順
領詩	劉文蕙 英 刁達謙	潘宏仁 呂婉君
司琴	何靖旻	劉王珮嫻
讀經	朱業	劉文達
見證	---	唐韻淇 傳譯: 盧伊犁
招待	王麗洪 葉張百齡 李娜	王麗洪 葉張百齡 李娜
投影機	肖宇科	肖宇科
影音控制	何雪明 關霜怡 全越	何雪明 全越 尹建力
奉獻點存	刁達謙 何靖旻	潘宏仁 呂婉君
停車管理	藍征 卞一君	藍征 袁世國

本週箴言 Weekly Watch Word

雅各書 1:2-4 我的弟兄們，你們落在百般試煉中，都要以為大喜樂；因為知道你們的信心經過試驗，就生忍耐。但忍耐也當成功，使你們成全、完備，毫無缺欠。

James 1:2-4 Consider it pure joy, my brothers and sisters, whenever you face trials of many kinds, because you know that the testing of your faith produces perseverance. Let perseverance finish its work so that you may be mature and complete, not lacking anything.

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

1. 為 11/6 執事、提名委員選舉，以及 11 月份各團契單位改選同工禱告。
2. 為教會兒童事工禱告：
 - 感謝上帝通過人數增長給予我們提醒：教會和家庭應合作提供機會讓孩子來認識、接近耶穌。截止 10/16 日，國語兒童登記人數近 93 人。過去 2 個月，每週日二樓總人數穩定在近 70 人。
 - 願上帝感動和興起更多同工，特別是 3-5 年級班，求主預備至少 4 位長期老師和若干助教來滿足分班需要。如果你有感動來事奉，或推薦合適的人選，歡迎與黃蕊姊妹聯絡。
3. 為青少年事工的同工們和成人主日學老師們禱告，求主加添他們的能力，保守他們服事主的心志，幫助他們對主的話有更多領受。求主幫助這些青少年能打下扎實的信仰根基，幫助成人主日學的弟兄姐妹常常被主的話激勵。
4. 聘牧代禱：本教會決定聘請一位傳道同工，協助朱柯牧師帶領中文堂各項事工，特別是粵語部事工。請大家多多為此禱告，求上帝為我們教會預備合神心意的牧者。

報告事項

1. 上主日參加教堂崇拜人數： 中文堂：283 位 英文堂：31 位
 網上崇拜線數： 中文堂：33 條 英文堂：23 條

2. 上週奉獻記錄：

常費奉獻	感恩奉獻	宣教奉獻
主日：\$4,322.67	\$20.00	\$140.00
網上：\$1,115.00		

3. 家書： 李牧師 10 月份的「家書」已放在陳列桌及通過電郵送出。弟兄姐妹也可以透過本教會網頁<www.clch.org>下載。若需要接受郵寄的紙版家書，請聯絡本教會辦公室。

4. 福音主日：下主日(10/30)舉行。主題：尋找幸福；講員：張路加牧師；見證分享：唐韻淇姐妹。請為此聚會、為張牧師和唐姐妹、為慕道友——包括你可能邀請的親友們禱告。當天教會樓下停車場可能會比較擁擠，請考慮使用 HBA 停車場，Carpool 或提前到教會尋找路邊停車位。

5. 諮詢會議：下主日(10/30)崇拜後在三樓大堂立即舉行，若會員對下屆執事候選人或明年(2023)預算案有任何疑問，歡迎參加。
 注意：執事候選人及 2023 年預算案相關資料已放在陳列桌上，歡迎取閱。

6. 聯合崇拜：11/6(主日)慶祝本教會成立 48 週年。當天中、英文堂聯合崇拜，上午 9:00 開始。請弟兄姊妹注意。

7. 會員大會：11/6(主日)聯合崇拜後在三樓大堂舉行，議決 2023 年預算，選舉下屆執事及提名委員會委員。**本教會 18 歲或以上有投票權的會員請出席會員大會，參加投票。**
 注意：有投票權的會員名單及有關資格細則張貼在三樓大堂的佈告板上。倘若有任何疑問，歡迎與任何一位執事聯絡。

8. 財政報告：為方便教會財政結算，曾幫忙教會、團契或各單位買東西仍未申請報銷的，請盡快向教會辦公室、團契或各單位提交報銷申請表。

9. 成人主日學：鼓勵弟兄姐妹參加任何一班。
 - 1) 基要真理班逢主日上午(9:00-10:00)在本教會三樓 302 室上課。
 - 2) 舊約班繼續學習《出埃及記》，逢主日上午(8:30-9:30)在二樓 204 室上課。
 Zoom 會議室：帳號 5170727531 密碼 123456
 - 3) 新約班學習《啟示錄》，逢主日上午(8:30-9:30)在三樓 301 室上課。
 Zoom 會議室：帳號 9681696816 密碼 96816

10. 國語全年讀經：每兩週聚會一次。本週三(10/26)晚上 7:30 在網上研讀新約《哥林多前、後書》，鼓勵弟兄姐妹參加。本教會鼓勵弟兄姐妹在一年內把聖經通讀一遍。